

**ANSMANN**<sup>®</sup>  
**energy**

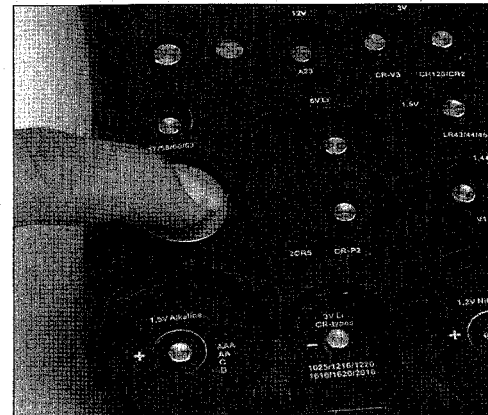
**ANSMANN**<sup>®</sup>

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| GB OPERATING INSTRUCTIONS | P INSTRUÇÕES                            |
| D BEDIENUNGSANLEITUNG     | NL GEBRUIKSAANWIJZING                   |
| F MANUEL D'UTILISATION    | PL ZASTOSOWANIE                         |
| RUS ИНСТРУКЦИЯ            | CZ NÁVOD K POUŽITÍ                      |
| I MANUALE D'ISTRUZIONE    | EST KASUTUSJUHIS                        |
| H HASZNÁLATI UTASÍTÁS     | SK NÁVOD NA POUŽITIE                    |
| E INSTRUCCIONES DE MANEJO | SLD NAVODILA ZA UPORABO<br>ZA POLNILNIK |
| LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA | RO INSTRUCIUNI DE UTILIZARE             |
| FIN LATAUSLAITE           | GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΙΜΟΥ                     |
| S INSTRUKTIONSMANUAL      |   |

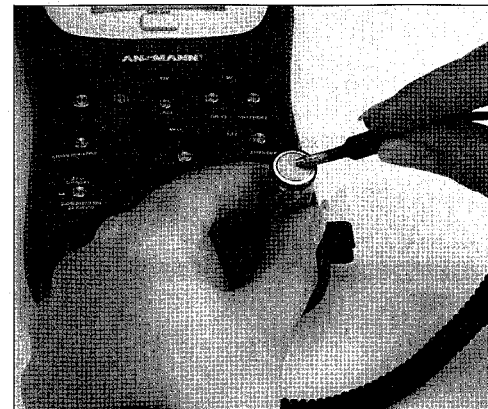
## ENERGY CHECK LCD



## BUTTON CELLS / KNOPFZELLEN



## CYLINDRICAL CELLS / RUNDZELLEN



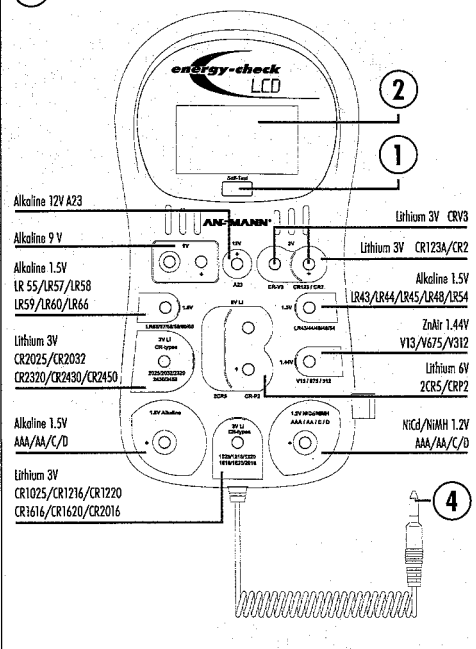
**ANSMANN ENERGY GMBH**

ustriestr. 10 • D-97959 Assamstadt • Germany

e-Mail: [hotline@ansmann-energy.com](mailto:hotline@ansmann-energy.com)

**w.ansmann-energy.com**

3



## GB INSTRUCTION MANUAL FOR ENERGY CHECK LCD

### USE OF THE ENERGY CHECK LCD

This is a high quality tester designed to test popular primary batteries and rechargeable batteries. By using "CAM-Technology" the capacity of the cell under test will be indicated accurately in only two seconds.

\* Computer Aided Measurement

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the operating instructions before use.
- Keep the equipment in a dry place.
- Only for use within this specification.
- Do not subject the equipment to high temperatures or to high humidity.
- To clean the device, please disconnect the internal 9V block battery.
- Only use a dry cloth for cleaning.
- Keep out of reach of children.

If the safety instructions are not followed, this may cause damage to the device or serious injury to the user.

### FEATURES:

- Reliable battery tester for all common cell types.
- Ultra fast testing.
- Indicates the cell capacity in 10% steps.
- Indicates the battery voltage in V.

### THE FOLLOWING CELLS CAN BE TESTED:

**1.5 V Alkaline cylindrical cells:** Micro AAA; Mignon AA; Baby C; Mono D

**9V Alkaline:** 9V-block

**12V Alkaline:** A23

**1.5 V Alkaline button cells:** LR 43; LR 44; LR 45; LR 54; LR 55; LR 57; LR 59; LR 60; LR 66

**1.44 V Zinc-Air button cells:** V 675; V13; V 312

**3V Lithium button cells:** CR 1025; CR 1216; CR 1220; CR 1616; CR 1620; CR 2016; CR 2025; CR 2032; CR 2320; CR 2430; CR 2450

**3V Lithium Photo batteries:** CR 2; CR 123A; CR-V3

**6V Lithium Photo batteries:** CR-P2; 2CR5

**1.2 V NiCd/NiMH rechargeable batteries:** Micro AAA; Mignon AA; Baby C; Mono D

### LCD-DISPLAY(2):

"CALC": Measurement (Calculation)  
 "80 %": Cell capacity in 10%-steps.  
 "1.53 V": Cell voltage in volts.  
 "Err": Error.

On the display a battery bar graph symbol will be shown. This bar graph shows the cell capacity in %: 4 bars: 100-90%; 3 bars: 80 - 60 %; 2 bars: 50 - 30 %; 1 bar: 20 - 10%; no bar: 0%

### OPERATION:

The device requires a 9V battery for power (supplied). To fit, open the battery compartment on the back of the device, and snap the battery into the appropriate contacts. Close the battery compartment.

Push the button "Self-test" (1) for approximately two seconds to check the capacity of the inserted battery.

**Because a nearly empty 9V battery may affect the test result, we recommend replacement of the battery if the capacity is ≤ 20%!**

### HOW TO MAKE MEASUREMENTS:

There are no settings necessary to test cells.

1. Select the appropriate test terminal for the battery under test (see table (3))
2. Place the battery on the test terminals, paying attention to the polarity. (Both contacts must be connected) An additional test pin (4) should be used if testing cylindrical cells. This test pin must connect to the minus pole of the cylindrical cell!
3. Please connect the battery for approximately two seconds. The display shows "CALC"
4. The capacity of the cell will be shown in 10 % steps for approximately two seconds.
5. The voltage of the cell will be shown in volts for approximately two seconds.

### TIPS FOR BETTER TESTING:

- Please ensure that the contacts of the test terminals and the contacts of the cells are clean.
- With a new battery it is possible that the full capacity may not be shown. The cell needs to "wake up". Please test again.

### IN CASE OF PROBLEMS:

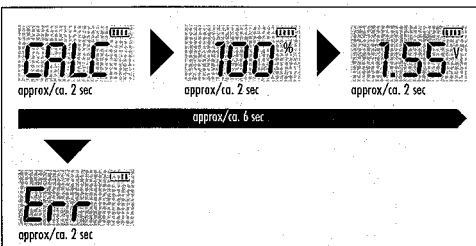
"Err":

- Incomplete measurement. Please connect the cell for approximately two seconds.
- With a deeply discharged cell the display may switch from "CALC" to "Err".

### NO DISPLAY:

- The internal 9V block battery is not inserted, or not connected.
- The internal 9V block has low voltage. (Please test with the button "Self - test" (1))
- The cell under test is deeply discharged.
- The cell under test is defective (High resistance etc.)

### MEASUREMENT / MESSVORGANG



# **D** BEDIENUNGSANLEITUNG

## ENERGY CHECK LCD

### VERWENDUNG DES GERÄTES:

Der Energy Check LCD ist ein Qualitätsmessgerät, welches speziell zum Testen von allen gängigen Primärzellen sowie wiederaufladbarer Akkus konzipiert wurde. Durch die „CAM-Technologie“ wird die Restkapazität der Prüflinge sekundenschnell und zuverlässig angezeigt.

\*Computer Aided Measurement – Microcontroller unterstützte Messwertermittlung

### **⚠** SICHERHEITSHINWEISE:

- Vor Inbetriebnahme des Gerätes Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten
  - Gerät nur in entsprechenden Räumlichkeiten, und nicht im Freien betreiben
  - Gerät nur bestimmungsgemäß (der Gerätespezifikation entsprechend) verwenden
  - Gerät keinen hohen Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen
  - Gerät nicht öffnen
  - Reparaturen nur durch den autorisierten Fachhandel durchführen lassen
  - Reinigungs- u. Wartungsarbeiten nur nach Entfernen der 9V-Batterie durchführen
  - Reinigung nur mit einem trockenen Tuch vornehmen
  - Messgeräte gehören nicht in Kinderhände
  - Unsachgemäßer Gebrauch des Messgerätes kann zur Gefährdung des Anwenders führen
- Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät, oder sogar zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!!

### FUNKTIONSÜBERSICHT:

- Professionelles Batterie-Testgerät für alle gängigen Zellentypen
- Sekundenschnelles Messergebnis
- Anzeige der Zellenkapazität in 10 % Schritten
- Anzeige der Zellenspannung in Volt

### FOLGENDE ZELLEN KÖNNEN GETESTET WERDEN:

**Alkaline-Rundzellen:** 1,5 V: Micro AAA; Mignon AA; Baby C; Mono D

**9V Alkaline:** 9V Block

**12V Alkaline:** A23

**1,5 V Alkaline Knopfzellen:** LR 43; LR 44; LR 45; LR 54; LR 55; LR 57; LR 59;  
LR 60; LR 66

**1,44 V Zink-Luft-Knopfzellen:** V 675; V13; V 312

**3V Lithium Knopfzellen:** CR 1025; CR 1216; CR 1220; CR 1616; CR 1620; CR 2016;  
CR 2025; CR 2032; CR 2320; CR 2430; CR 2450

**3 V Lithium Photobatterien:** CR 2; CR 123A; CR-V3

**6V Lithium Photobatterien:** CR-P2; 2CR5

**1,2 V NiCd/NiMH Akkus:** Micro AAA; Mignon AA; Baby C; Mono D

### LCD-DISPLAY (2):

„CALC“: Messvorgang (Calculation)

„80 %“: Zellenkapazität in 10 %-Schritten

„1.53 V“: Zellenspannung in Volt

„Err“: Fehler (Error)

Zusätzlich zu der LCD-Anzeige wird das Batteriesymbol im Display angezeigt. Diese Anzeige symbolisiert den Ladezustand u. die Akkuspannung in % Schritten: 4 Symbole: 100-90%; 3 Symbole: 80 - 60 %; 2 Symbole: 50-30%; 1 Symbol: 20-10%; kein Symbol: 0%

### INBETRIEBNAHME:

Zum Betrieb des Gerätes ist eine 9V-Blockbatterie (im Lieferumfang enthalten) erforderlich. Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Gerätes öffnen, und 9V-Blockbatterie an dem Anschlussclip kontaktieren. Batterie sorgfältig in das Batteriefach einlegen und Batteriefachdeckel schließen. Durch Betätigen der Taste „Selftest“ (!) für ca. 2 Sekunden wird der Energiegehalt der internen Batterie überprüft und angezeigt.

**Da eine fast leere 9V-Batterie zu einer Verfälschung der Messergebnisse führen kann empfehlen wir diese bei einem Energiegehalt von ≤ 20% zu erneuern!**

### DURCHFÜHRUNG VON MESSUNGEN:

Sie können mit dem Testen von Batterien /Akkus beginnen, ohne weitere Einstellungen vornehmen zu müssen.

1. Wählen Sie den entsprechenden Prüfkontakt um die zu prüfende Zelle zu kontaktieren. (siehe Übersicht (3))
2. Positionieren Sie die Zelle unter Beachtung der Polarität an dem entsprechenden Prüfkontakt (beide Pole müssen kontaktiert sein). Beim Prüfen von Rundzellen muss zusätzlich die Messspitze (4) verwendet werden, um die Messung durchzuführen. Die Messspitze wird hierbei immer am Minuspol der Zelle kontaktiert!
3. Zu prüfende Zelle über die gesamte Dauer der Anzeige „CALC“ (ca. 2 sec) am Prüfkontakt kontaktieren.
4. Der Energiegehalt der Zelle wird für ca. 2 Sekunden in % (10%-Schritte) angezeigt.
5. Die Zellenspannung wird für ca. 2 Sekunden in Volt angezeigt.

### HINWEISE FÜR OPTIMALE MESSERGEBNISSE:

- Darauf achten, dass die Prüfkontakte am Gerät, sowie die Kontaktflächen der Zellen frei von Verschmutzungen sind
- Bei neuen Batterien kann es vorkommen, dass nicht die volle Kapazität angezeigt wird. Dies liegt unter Umständen daran, dass die Batterie noch nicht „aktiviert“ ist. Bitte den Testvorgang in diesem Fall häufiger wiederholen.

### STÖRUNGSURSACHEN:

„Err“

- Messvorgang nicht abgeschlossen. Zelle für min. 2 Sekunden kontaktieren, bis Anzeige „CALC“ erlischt.
- Zu prüfende Zelle ist tiefentladen. In diesem Fall kann die Anzeige zwischen „CALC“ und „Err“ wechseln

### Keine Anzeige

- Die interne 9V Blockbatterie ist nicht kontaktiert
- Die interne 9V Blockbatterie ist entladen (Prüfung durch Taste Selftest(!))
- Zu prüfende Zelle ist tiefentladen
- Zu prüfende Zelle ist defekt (hochohmig etc.)

# F MANUEL D'UTILISATION DE L'ENERGY CHECK LCD

## UTILISATION DE L'ENERGY CHECK LCD

Ce testeur de haute qualité permet de tester toutes piles ou accumulateurs rechargeables de formats standards. La technologie utilisée « CAM-Technology » permet, en seulement deux secondes, un diagnostic précis de capacité de la pile ou accumulateur en test.

Mesure assistée par ordinateur

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Merci de lire attentivement le manuel avant utilisation
- Ranger ou stocker l'appareil dans un endroit sec
- N'utiliser cet appareil que pour son usage spécifique
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à la chaleur
- Déconnecter la batterie 9V avant de procéder au nettoyage de l'appareil
- Utiliser uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'appareil
- Ne pas laisser à la portée des enfants

Il est important de bien respecter les consignes de sécurité pour ne pas exposer l'utilisateur à quelconque danger

## CARACTÉRISTIQUES :

- Testeur de piles et d'accumulateurs rechargeables de formats standards  
- grande fiabilité -
- Diagnostic ultra rapide
- Tension de la pile ou de l'accumulateur en Volts
- Indique la capacité par étape de 10%

## LES FORMATS SUIVANTS PEUVENT ÊTRE TESTÉS :

**Piles cylindriques alcalines, 1.5V :** LR03 AAA - LR06 AA - LR14 C - LR20 D  
- 9V - 12V : A23

**Piles boutons alcalines :** LR 43; LR 44; LR 45; LR 54; LR 55; LR 57; LR 59; LR 60; LR 66

**Piles boutons zinc-air :** V 675; V13; V 312

**Piles lithium boutons, 3V :** CR 1025; CR 1216; CR 1220; CR 1616; CR 1620;  
CR 2016; CR 2025; CR 2032; CR 2320; CR 2430; CR 2450

**Piles lithium photo : 3 V :** CR 2; CR 123A; CR-V3 **6V :** CR-P2; 2CR5

**Accumulateurs rechargeables NiCd/NiMH, 1.2V :** LR03 AAA - LR06 AA  
- LR14 C - LR20 D

## AFFICHAGE ÉCRAN LCD (2):

"CALC" Mesure (calcul)

"80%" Capacité de l'élément par étape de 20%

"1.53V" Tension de l'élément en volts

"Err" Erreur

Sur l'écran s'affiche un symbole, barres d'indicateur de capacité pile/accumulateur. Ce symbole indique la capacité de la pile ou de l'accumulateur en % : 4 barres = 100-90% ; 3 barres = 80-60% ; 2 barres = 50-30% ; 1 barre = 20-10% - pas de barre = 0%

## UTILISATION :

L'appareil doit être équipé d'une pile 9V (fournie) - Pour l'installer, ouvrir le compartiment à l'arrière de l'appareil et connecter la pile 9V dans les contacts appropriés. Refermer le compartiment.

Presser le bouton « Self-test » (1) pendant environ deux secondes pour vérifier la capacité de la pile insérée.

**Une pile 9V usagée peut nuire à la fonction de l'appareil, nous recommandons donc d'insérer une pile uniquement si sa capacité est > à 20% minimum !**

## COMMENT PROCÉDER AUX MESURES :

There are no settings necessary to test cells.

Aucune manipulation spéciale n'est nécessaire pour tester les éléments.

1. Sélectionner le bon compartiment de test pour l'élément choisi (voir table « 3 »)
2. Positionner correctement l'élément en faisant attention aux polarités (chaque contact doit être connecté) En cas de test d'élément cylindrique un plot supplémentaire doit être utilisé (4) - ce plot doit être connecté au pôle « moins » de l'élément cylindrique !!
3. connecter l'élément pendant environ deux secondes - l'écran affiche "CALC"  
La capacité de l'élément s'affichera par étape de 10% pendant environ deux secondes
4. La tension de l'élément s'affichera en volts pendant environ deux secondes

## CONSEILS D'UTILISATION :

- Vérifier que les contacts de l'appareil soient propres.
- Avec un élément neuf, il est possible que la capacité maximum ne soit pas affichée. L'élément doit « se réveiller » - si le cas se présente, réessayer de nouveau.

## EN CAS DE PROBLÈMES :

"Err"

- Mesure incomplète. Merci de connecter l'élément pendant environ deux secondes.
- En cas d'élément totalement déchargé, l'écran peut afficher "Err" à la place de "CALC"

## Pas d'affichage :

- La pile 9V n'est pas insérée ou mal connectée
- La pile 9V a une tension faible. (vérifier avec le bouton « self-test » (1))
- L'élément inséré pour test est totalement déchargé
- L'élément inséré est défectueux (résistance interne trop élevée etc..)



## Wall-mounting Brackets - instructions

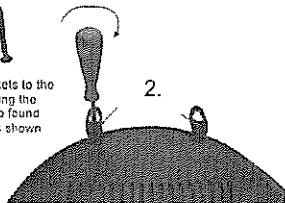
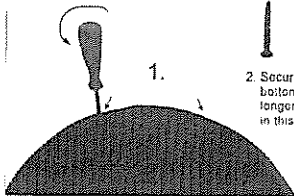
1 Unscrew the 2 cross-head screws from the bottom housing as shown



2.



2. Secure the 2 brackets to the bottom housing using the longer screws (also found in this poly-bag) as shown



3 Secure the device to a suitable wall using the appropriate screws and wall plugs or fixing (not supplied) avoiding any electrical cables or pipes

Note: If in doubt seek professional guidance!